

Rozumíme si navzájem? Je dobře, že ano



Na Slezské univerzitě (SU) v Opavě byl zásluhou Ústavu bohemistiky a knihovnictví (ÚBK) Filozoficko-přírodovědecké fakulty v loňském roce za podpory Česko-polského fóra Ministerstva zahraničních věcí řešen projekt s názvem „Rozumíme si navzájem? Možnosti reflexe minulosti v současnosti v české a polské literatuře, jazyce a kultuře 20. století“. Jeho záměrem byla reflexe minulosti obou národů v současnosti, zejména otázka, jak je problematika reflektována v české a polské literatuře, jazyce a kultuře

20. století. Partnerem projektu se stal Uniwersytet Opolski (UO). Role garantů projektu se ujali doc. PhDr. Libor Martinek, Ph.D., vedoucí Kabinetu literárněvědné komparistiky ÚBK (hlavní řešitel), za polskou stranu pak prof. dr hab. Joanna Czaplińska, vedoucí katedry slavistiky Ústavu polské filologie UO.

Zamýšleným i skutečným výstupem bylo vydání kolektivní monografie s příspěvky českých a polských odborníků nazvaná podle projektu a obsahující příspěvky v češtině a v překladu do češtiny. Při její oficiální prezentaci zařazené do programu akcí k připomenutí 20. výročí vzniku SU proběhla o tématech jednotlivých příspěvků diskuse. U příležitosti vydání publikace se 30. listopadu 2011 uskutečnil seminář, jehož se zúčastnili autoři, přizvaní hosté (mj. rektor SU prof. PhDr. Rudolf Žáček, Dr., a proděkan Filozoficko-přírodovědecké fakulty pro vědu a zahraniční styky Mgr. Martin Čapský, Ph.D.) a zájemci z řad studentů a veřejnosti.

Monografii tvoří tři tematické okruhy statí zúčastněných autorů. V prvním, nazvaném Filologie a areál, se dr Grażyna Balowska z katedry slavistiky Ústavu polské filologie UO zabývá česko-polskými jazykovými vztahy z historického hlediska. Po ní podává doc. PhDr. Eva Höflerová, Ph.D., vedoucí ÚBK, výklad k proměnám textů a funkčních stylů s podtitulem „K možnostem poznávání a hodnocení současné komunikace“.

Nejobsáhlejším je druhý oddíl monografie soustředující texty věnované literární vědě a kritice. Doc. L. Martinek předkládá téma polské poezie uváděné do české literatury v překladech, jeho kolega z ÚBK Mgr. Jakub Chrobák, Ph.D., se zamýšlí nad románem Rok na vsi bratří Mrštíků z hlediska, jímž sleduje svět



Účastníci oficiální prezentace kolektivní monografie českých a polských autorů na Ústavu bohemistiky a knihovnictví

Foto ian

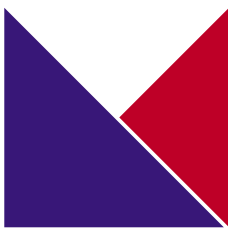


jako střet času lidského a času tradice. Prof. J. Czaplińska je zastoupena příspěvkem „Alternativní dějiny jako pokus o vyrovnání s národními traumaty. Reflexi české minulosti v historické próze druhé poloviny 20. století se věnuje dr Alexandra Paják z katedry slavistiky Ústavu polské filologie UO. Mgr Olga Czernikow (Zakład Bohemistyki, Instytut Filologii Słowiańskiej, Uniwersytet Wrocławski) pojednává ve stati „Mýtus Věčného nenávratu“ o antinostalgii v románu Milana Kundery Nevědomost. Konečně doc. PhDr. Jiří Urbanec, CSc., z ÚBK nabízí pohled na českou a polskou populární literaturu v minulosti a dnes.

Třetí oddíl monografie prezentovaný jako Filmová věda přináší text Mgr. Pavly Bergmannové, vedoucí oddělení kulturní dramaturgie ÚBK, „Vzájemné česko-polské vztahy v oblasti filmu po 2. světové válce (...a první česko-polský film Hraniční ulička / Ulica Graniczna)“. Následuje ho příspěvek o českých tvůrcích autorského animovaného filmu v recepci filmových režisérů a publika evropské a světové kultury, jehož autorkou je dr Joanna Spalińska-Mazur z katedry filmu, divadla a nových médií Ústavu polské filologie UO.

Představená publikace, kterou lektorovali prof. dr hab. Bogusław Bakula z Ústavu polské filologie Uniwersytetu Adama Mickiewicza w Poznaniu a doc. PhDr. Martin Pilař, CSc., z ÚBK má předpoklady stát se významným příspěvkem k vytvoření impaktu komparativních studií na ÚBK a jeho Kabinetu literárněvědné komparistiky. Stejně tak řešitelé projektu věří že v ní publikované příspěvky povedou k posílení interkulturní komunikace. Vždyť už sama její prezentace přinesla širší reminiscence, třeba na legendární rok počátků česko-polské vzájemnosti 1965.

Jak přímými participanty projektu, jimiž byli významní čeští a polští odborníci, akademičtí pracovníci, tak i vedením SU a jeho Filozoficko-přírodovědecké fakulty formou zmíněných zástupců bylo doporučeno, aby se v rozvoji česko-polských aktivit v rámci slezských univerzit pokračovalo. Rektor prof. R. Žáček, se vyslovil v tom smyslu, že tyto aktivity budou ze strany vedení SU vždy podporovány. *Libor Martinek, re*



ČESKO-POLSKÉ
FORUM
POLSKO-CZESKIE